

# meet your RENTON NEIGHBOR



## GẶP GỠ Duc Tran >

 NGƯỜI TÌM KIẾM CƠ HỘI

 CHỦ TỊCH KIÊM CEO, VIET-WAH

 SỐ NĂM Ở RENTON: 14

**K**hi cơ hội gõ cửa, Duc Trần đáp lại. Bản năng nhạy bén và sự chăm chỉ trong hơn 40 năm đã giúp ông Duc từ người tị nạn trở thành chủ doanh nghiệp thành công.

Hiện là Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc của Tập đoàn Viet-Wah, Duc lần đầu làm việc tại cửa hàng tạp hóa của cha mẹ mình ở Việt Nam.

Năm 1976, ông đến Seattle để tìm kiếm cơ hội tốt hơn. Ông học tiếng Anh và làm thông dịch viên kiêm cố vấn cho Hiệp hội các Nhà thờ ở Washington, giúp những người tị nạn đến Sân bay Sea-Tac tìm nhà ở và việc làm.

✓ *Hải sản tươi sống, đồ ăn nhẹ đặc sản và những sản vật khó tìm đã khiến Chợ Thực phẩm Châu Á Viet-Wah trở thành điểm dừng chân yêu thích ở Renton Highlands kể từ năm 2006.*



^ *Người dân địa phương biết họ sẽ tìm thấy các mặt hàng đặc sản mình cần tại Chợ Thực phẩm Châu Á Viet-Wah, do Leeching Tran và cha cô, Duc Tran, làm chủ.*

Qua chương trình đó, Duc nhận ra mọi người nhớ món ăn quê nhà. Năm bắt cơ hội này, năm 1981, ông mở một cửa hàng tạp hóa rộng 700 mét vuông ở Quận Quốc tế của Seattle.

“Đây là cửa hàng đầu tiên có bán sản phẩm của Việt Nam và Thái Lan. Công việc ngay lập tức trở nên bận rộn”, Duc cho biết.

Chợ Thực phẩm Châu Á Viet-Wah đã phát triển, mở rộng quy mô và mở địa điểm thứ hai tại Seattle.

Một lần nữa, dựa vào bản năng kinh doanh của mình, ông Duc nhìn thấy tiềm năng ở khu vực Renton Highlands. Ông để ý thấy xu hướng gia tăng dân số khi mọi người nhận ra giá cả hợp lý tại các dự án khu nhà ở mới của Renton.

Duc mở địa điểm của Viet-Wah ở Renton vào năm 2006. Ông cũng điều hành nhà hàng Tea Palace và trung tâm tổ chức sự kiện trong cùng khu vực này được một thời gian.

“Đó là thời điểm tốt khi vừa mới hết hợp đồng thuê cửa hàng tạp hóa — tòa nhà bên kia đường chưa có ai thuê nên tôi nắm lấy cơ hội này”, Duc cho biết.

Hầu hết khách hàng của Viet-Wah là người dân địa phương. Họ đến để mua các sản phẩm đặc sản của cửa hàng và vì ở đây có giá rau củ, hải sản và thịt hợp lý. Duc cho biết ông kỳ vọng cửa hàng sẽ đạt tốc độ tăng trưởng 10-15% hàng năm để có thể tiếp tục trong năm tới.

Để tiếp tục cải thiện cửa hàng, ông Duc muốn lắng nghe ý kiến từ khách hàng, nhất là những lời phàn nàn. “Chúng tôi muốn khách hàng hài lòng. Sau đó, họ sẽ tiếp tục ủng hộ và chúng tôi có thể tiếp tục cống hiến cho cộng đồng”, ông nói.

Trong những năm qua, Viet-Wah đã hỗ trợ hơn chục tổ chức cộng đồng.

Thị trường Armondo Pavone đã vinh danh Duc vì những cống hiến của ông cho cộng đồng và tuyên bố ngày 6 tháng 4 năm 2020 là Ngày Duc Tran. Tuyên bố này cũng công nhận ông với tư cách là Đại sứ người Mỹ gốc Á của Renton, góp phần giúp cộng đồng trở nên mạnh mẽ và sôi động hơn.

**Chúng tôi muốn khách hàng hài lòng. Sau đó, họ sẽ tiếp tục ủng hộ và chúng tôi có thể tiếp tục cống hiến cho cộng đồng”.**

✓ *Phản hồi của khách hàng ảnh hưởng đến các sản phẩm và dịch vụ có tại Chợ Thực phẩm Châu Á Viet-Wah.*



^ *Duc Tran tham gia vào các cửa hàng và cộng đồng của mình. Để ghi nhận, thị trường của Renton đã tuyên bố ngày 6 tháng 4 năm 2020 là Ngày Duc Tran.*

Khi đại dịch COVID-19 bắt đầu, Duc đã cung cấp bữa trưa miễn phí cho các nhân viên y tế và những người ứng phó ở tuyến đầu. Ông cũng đã quyên tặng khẩu trang và duy trì mở cửa hàng tạp hóa.

“Là một cửa hàng tạp hóa, chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi COVID quá nhiều”, Duc cho biết. “Ai cũng cần ăn uống”.

Viet-Wah cũng có một cơ sở bán buôn, nhập khẩu các sản phẩm từ Thái Lan, Việt Nam, Philippines, Trung Quốc và các nước Vành đai Thái Bình Dương khác.

Duc nói cơ hội để thành công là ở ngoài kia. “Tôi đến đây trong vai trò một người tị nạn, làm việc chăm chỉ và bây giờ tôi thấy thoải mái với việc nghỉ hưu”.

Ông Duc, 67 tuổi, đang chuyển giao công việc kinh doanh cho con gái, hiện là phó chủ tịch công ty. Ông thừa nhận việc nghỉ hưu sẽ rất khó khăn vì ông vẫn hoạt động tích cực và thích kinh doanh.

Sau gần 40 năm làm chủ doanh nghiệp, ông Duc có nhiều lời khuyên thẳng thắn dành cho các doanh nhân.

“Thấu hiểu khách hàng của bạn. Tìm hiểu xem họ đang tìm kiếm những gì, sau đó cung cấp nó”, ông nói. ❖